

INFACO[®]

ELECTROCOUP **F3020**



ORIGINE
FRANCE[®]
GARANTIE

BVcert.6152145

OTHER LANGUAGES

NÁVOD K POUŽITÍ - **CS**





STANDARD



MEDIUM



MAXI



PAZNEHT

Opatření před použitím	4
Ochrana životního prostředí	4
Obsah pouzdra	4
Přehled výrobku	5
Vlastnosti	6
Uživatelská příručka	6
Opatření při použití a bezpečnost	11
Použití	11
Nabití baterie	14
Nastavení polovičního otevření / křížení čepele	18
Bezpečnostní systém DSES WIRELESS	20
Indikace LED	28
Údržba	29
Roční údržba	34
Opatření při přepravě	34
Bezpečnostní pokyny	34
Podmínky záruky	36
Záruční prohlášení mimo Francii	38
Technické informace	41
Přehled funkcí zahradnických nůžek F3020	42
Prohlášení o shodě CE	47

OPATŘENÍ PŘED POUŽITÍM



UPOZORNĚNÍ Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Ušchovejte všechna upozornění a pokyny pro budoucí použití. Výraz „nářadí“ v upozorněních odkazuje na vaše elektrické nářadí napájené baterií (s napájecím kabelem).

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Při likvidaci odpadu dodržujte specifické národní předpisy.

> Elektrické nářadí se nesmí vyhazovat do odpadkového koše.

> Zařízení, příslušenství a obal musí být recyklovány.



> Požádejte svého autorizovaného prodejce INFACO o aktuální informace o ekologické likvidaci odpadu.

OBSAH POUZDRA

Zahradnické nůžky **F3020 (Standard nebo médium)**

Baterie (č. položky L100B)

Nabíječka

Napájecí kabel nabíječky

Napájecí kabel (rovný) zahradnických nůžek

Vesta s držákem baterie (opasek + ramenní popruhy)

Nárameník

Pouzdro (držák na zahradnické nůžky)

Mazací pistole a náplň (č. položky 952P)

Utahovací klíč na čepel

Náhradní čepel

Ostřící kámen (č. položky 350P)

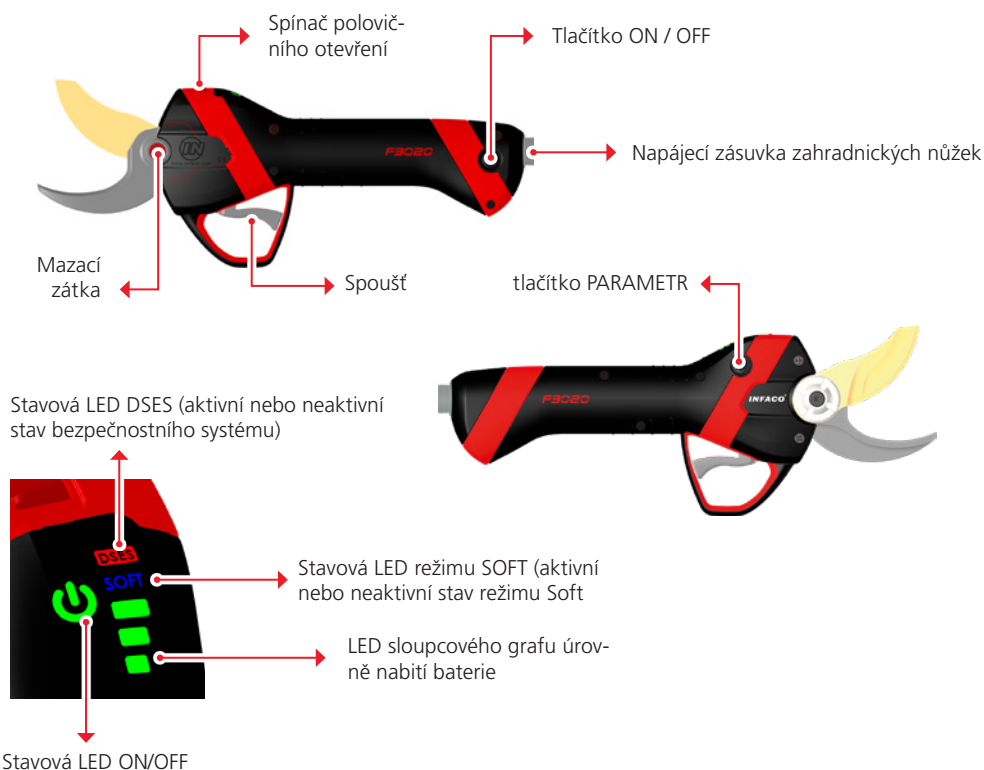
Sada šroubů

Návod k použití



PŘEHLED VÝROBKU

Zahradnické nůžky F3020



Baterie L100B



Nabíječka 941C



VLASTNOSTI

	F3020 STANDARD	F3020 MEDIUM	F3020 MAXI
Maximální	E elektrický výkon: 1 340 W		
Napájení	Kompatibilní s 36 V a 48 V bateriemi		
Kapacita stříhání	40 mm	45 mm	55 mm
Rychlost čepele	44 ot/min	32 ot/min	15 ot/min
Hmotnost	708 g	835 g	1 165 g
Rozměry	280 mm	295 mm	360 mm
BATERIE L 100B			
Nominální napětí	36 V		
Technika	Li-ION - 18/650 - 10S1P držák		
Objem	3/108		
Hmotnost	698 g		
Rozměry	150 mm x 83 mm x 58 mm		
NABÍJEČKA 941C			
Vstup	110 V / 230 V - 50/60 Hz		
Výstup	42 V – 2 A		
Výkon	84 W		
Pojistka	3,15 A		

Tyto vlastnosti jsou udávány pouze jako informativní hodnoty. Nejsou žádným způsobem smluvní a mohou být kdykoli a bez předchozího upozornění změněny za účelem zlepšení.

Patentovaný materiál.

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

První uvedení do provozu

Při prvním použití důrazně doporučujeme požádat o pomoc vašeho distributora, který je oprávněn vám poskytnout veškeré rady potřebné pro dobré použití a dobrý výkon. **Před manipulací s náradím nebo jeho připojením je nutné pečlivě si přečíst návod k použití nářadí a příslušenství.**

Baterie

Před prvním spuštěním a/nebo po zazimování je nutné provést úplné nabití (viz postup nabíjení na straně 14).



Lithiová baterie L100B se musí dobíjet lithiovou nabíječkou INFACO (č. položky: 941C)

Použití jiné nabíječky je zakázáno, hrozí riziko vážného úrazu elektrickým proudem (výbuch a/nebo požár).

Kompatibilní baterie

- V tabulce níže jsou uvedeny kompatibilní baterie se zahradnickými nůžkami F3020. Použití těchto baterií (jiných než L100B) však může snížit výkon zařízení (viz tabulku níže).
- Chcete-li dosáhnout maximálního výkonu zařízení, upřednostněte použití baterie L100B 36 V.

KOMPATIBILNÍ BATERIE			
L100B	831B	L850B	L810B
✓	✓ Funkční, ale ne optimální	✓	✓
			
36 V	48 V	48 V	48 V

- Chcete-li své zahradnické nůžky F3020 používat s výše uvedenou baterií 48 V, musíte provést další nastavení. Za tímto účelem kontaktujte vašeho autorizovaného distributora INFACO.

Zahradnické nůžky F3020 nejsou kompatibilní s bateriemi předchozích modelů (F3005 a F3010).

Nošení přístroje

Existuje několik způsobů nošení:

1. S plnou výbavou

- Vyjměte z kufříku baterii, opasek s držákem baterie, ramenní popruhy, pouzdro, náramník a napájecí kabel.

- Umístěte baterii zásuvkou nahoru na opasek s držákem baterie. K tomu zasuněte dva popruhy do zadních přezek baterie.

- Připněte ramenní popruhy k opasku, protáhněte napájecí kabel poutky určenými k tomuto účelu.

- Oblečte si vestu a upravte ramenní popruhy: podle potřeby upravte zatáhnutím za popruhy a připněte přední svorky do požadované polohy.



- Můžete si opatřit náramník a připevnit k němu kabel pomocí rychlozapínání na suchý zip. Kabel tak povede podél paže a nebude vám při práci překážet.



2. Nošení s opaskem a náramníkem

- Můžete si opatřit pouze opasek a náramník bez ramenních popruhů. V tomto případě se důrazně doporučuje použít náramník, neboť přinese lepší ergonomii práce. Baterie musí být v tomto případě upevněna kabelovým vývodem vodorovně, vpravo nebo vlevo.



3. Nošení baterie bez opasku nebo ramenních popruhů

- Baterii lze jednoduše nosit na opasku u kalhot. V tomto případě se důrazně doporučuje použít náramník, neboť přinese lepší ergonomii práce. Zásuvka baterie by v tomto případě měla směřovat dolů.



Za silného deště je vhodné nosit baterii pod voděodolným oblečením, aby byla chráněna před vlhkostí.



4. Nošení pouzdra na zahradnické nůžky

- Použití pouzdra se důrazně doporučuje, neboť zajistí bezpečné přenášení nástroje při cestování a mimo prořezávání.
- Chcete-li je použít, připevněte pouzdro k opasku s držákem baterie za poutko určené k tomuto účelu nebo k opasku kalhot, pokud nepoužíváte vestu.
- Zahradní nůžky musí být zasunuté v pouzdra v plně zavřené poloze, v pohotovostním režimu nebo vypnuté, až na doraz.
- Chcete-li zahradnické nůžky z pouzdra vyjmout, stačí je uchopit jednou rukou a druhou rukou odjistit západku a poté vyjmout zahradnické nůžky z pouzdra.



Zapnutí



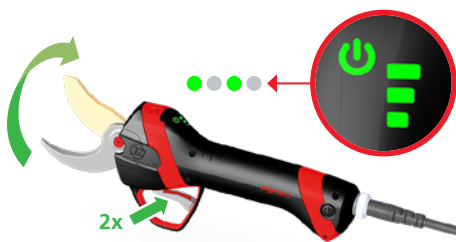
Když je stroj v provozu, vždy držte ruce mimo dosah řezací hlavy.



1. Postupně připojte kabel k baterii a poté k zahradnickým nůžkám, přičemž dodržte výstupky zásuvek.



2. Podržte stisknuté tlačítko ON/OFF na zahradnických nůžkách, dokud se nerozsvítí LED diody. Všechny LED se rozsvítí na 1 vteřinu, aby se ověřilo, že fungují správně. Zahradnické nůžky lze nyní spustit.



3. **Počáteční fáze:** Stiskněte dvakrát spoušť. Stavová dioda LED rychle bliká zeleně a čepel se otevře, pokud tomu tak již není.



4. Jakmile je čepel otevřená, stiskněte spoušť až do úplného zavření čepele, stavová LED se rozsvítí zeleně.

Zahradnické nůžky jsou připraveny k použití.



Brání-li během této fáze zdvihu čepele vnější prvek, detekovaný doraz nebude platný. V takovém případě zahradnické nůžky vypněte, odstraňte překážku ze stříhací hlavy a postup zapnutí opakujte.

OPATŘENÍ PŘI POUŽITÍ A BEZPEČNOST

Před začátkem pracovního dne se ujistěte, že je baterie plně nabitá (na zahradnických nůžkách svítí 3 LED).

Zahradnické nůžky vždy odpojte od napájecího kabelu při jakékoli jiné manipulaci než je prořezávání a PŘEDEVŠÍM PŘI OSTŘENÍ, BROUŠENÍ NEBO MAZÁNÍ.

Každé ráno zkontrolujte, zda je čepel řádně utažená (viz stranu 31).

Nenechávejte zahradnické nůžky a/nebo baterii na zemi a nevystavujte je nepřízní počasí.

Ujistěte se, že ochranný plastový kryt baterie není prasklý nebo nevypadá, že byl vystaven otřesům nebo jiným nepříznivým vlivům.

Je normální, že se teplota zahradních nůžek a baterie při práci zvýší (stejně jako při nabíjení).

Doporučená provozní teplota: -5 až 35 °C. Použití mimo tyto teplotní rozsahy může snížit výkon nástroje.

Za deštivého počasí je nutné baterii nosit pod voděodolným oblečením, aby byla chráněna před vlhkostí.

Po použití nářadí v dešti nebo ve vlhkém prostředí se důrazně doporučuje přístroj (odpojený) vyjmout z pouzdra a uskladnit jej na větraném a vytápěném místě.

Vždy udržujte kabel mimo oblast řezání.

POUŽITÍ

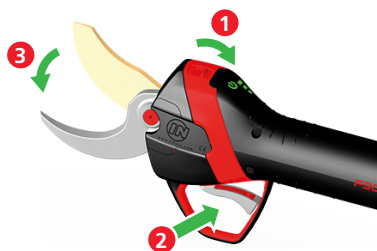


Když je stroj v provozu, vždy držte ruce mimo dosah řezací hlavy.

Poloviční otevření

Zahradnické nůžky jsou vybaveny spínačem polovičního otevření, který umožňuje snížit otevření čepele přibližně o 50 %. Polohu polovičního otevření lze upravit dle libosti (viz str. 18 a 19).

1. Chcete-li čepel umístit do polovičního otevření, sepněte spínač polovičního otevření.
2. Podržte spoušť stisknutou, dokud se čepel nezavře.
3. Při opětovném otevření se čepel sama nastaví do polovičního otevření.



Režim NORMAL nebo SOFT

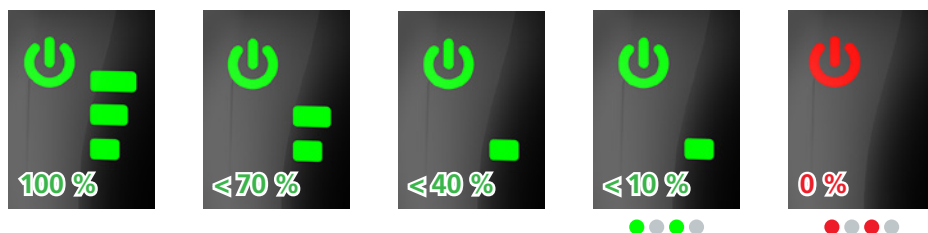
Máte na výběr mezi dvěma provozními režimy:

- Režim „ **NORMAL** “: zahradnické nůžky pracují na maximální rychlost pro optimální dobu zavírání čepele.
- Režim „ **SOFT** “: poskytuje plynulejší pocit z ovládání čepele. Řezná rychlost se pak sníží asi o 15 %. Tento režim se důrazně doporučuje v případě tréninku v prořezávání.
 1. Chcete-li přepnout z jednoho režimu do druhého, **rychle** stiskněte 6x spínač polovičního otevření (3 tam a zpět), LED režimu SOFT se rozsvítí nebo zhasne v závislosti na výchozím stavu.
 2. Chcete-li zkontrolovat změnu režimu, stiskněte spoušť.



Úroveň nabití baterie

Úroveň nabití baterie ukazují 3 LED kontrolky nabití zahradnických nůžek.



Nízký stav baterie:

Bliká-li poslední LED, je nabití baterie méně než 10 %.

Stav vybité baterie:

Je-li baterie kompletně vybitá, zahradnické nůžky se zastaví. LED dioda napájení začne rychle blikat červeně a 3 diody LED kontrolky nabití zhasnou. V tomto stavu je nutné dobít baterii (viz str. 14).

Aktivace pohotovostního režimu „zavřená čepel“.

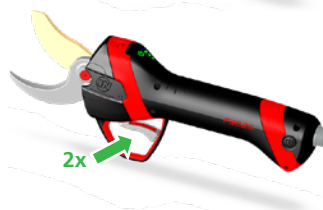
Zařízení je vybaveno pohotovostním režimem, který umožňuje rychle a bezpečně uložit zahradnické nůžky se „zavřenou čepelí“ do držáku zahradnických nůžek, který je k tomu určen.



1. Stiskněte spoušť zahradních nůžek, a přitom držte čepel zavřenou.



2. Dvakrát stiskněte spínač polovičního otevření (= 1 tam a zpět), aniž byste uvolnili spoušť.



3. Jakmile začnou 3 LED diody úrovně nabití postupně blikat, zařízení je v pohotovostním režimu.

4. Nyní uvolněte spoušť, zařízení je v pohotovostním režimu „čepel zavřená“.

5. V pohotovostním režimu bliká stavová LED zeleně. Chcete-li zařízení znovu zapnout, dvakrát stiskněte spoušť.

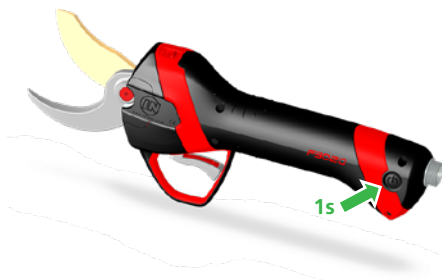
Automatický pohotovostní režim

Pro Vaši bezpečnost je elektronika vybavena automatickým pohotovostním režimem zahradnických nůžek, který se spustí po 3 minutách nepoužívání (blikající zelená LED dioda napájení). Tuto lhůtu může váš autorizovaný distributor INFACO dle potřeby upravit.

Poté musíte dvakrát stisknout spoušť zahradnických nůžek, abyste uvedli zařízení zpět do provozu.

Zastavení přístroje

Chcete-li své zahradnické nůžky vypnout, podržte stisknuté tlačítko ON / OFF, dokud nezhasnou LED diody na zahradnických nůžkách. Pro vaši bezpečnost se doporučuje zahradnické nůžky vypínat se zavřenou čepelí.



Automatické vypnutí zařízení

Zahradnické nůžky jsou vybaveny automatickým vypínáním, které po 15 minutách nečinnosti přeruší jejich napájení.

NABÍTÍ BATERIE

Zapnutí nabíječky

Chcete-li baterii nabít, připojte nabíječku v dobře větrané místnosti, bez hořlavých produktů, zdrojů vznícení a vlhkosti. Ideální teplota v místnosti by měla být mezi 10 °C a 25 °C.



1. Připojte napájecí kabel k nabíječce.



2. Zapojte napájecí kabel do síťové zásuvky.



3. Při zapnutí se nabíječka inicializuje. Stavová LED (1) střídavě bliká červeně/zeleně a LED zazimování (2) svítí po dobu 3 vteřin



4. Jakmile LED diody přestanou svítit, nabíječka je připravena k provozu.

Nabíjení baterie



Je přísně zakázáno nabíjet baterie, je-li teplota v místnosti nižší než 0 °C nebo vyšší než 40 °C.

Při nabíjení nesmí být baterie ani nabíječka zakryty nebo v blízkosti zdroje tepla nebo hořlavých látek. Nezakrývejte ventilační žebra nabíječky.

1. Připojte baterii k výstupnímu kabelu nabíječky.
2. Jakmile je baterie připojena, nabíječka detekuje baterii a začne nabíjet, stavová LED dioda (1) bliká zeleně.
3. Nabitá baterie: stavová LED dioda (1) serozsvítí zeleně. Úplné nabití baterie L100B trvá přibližně 2 hodiny.



Zazimování baterie



Proces zazimování baterie je nutné provést v následujících případech:

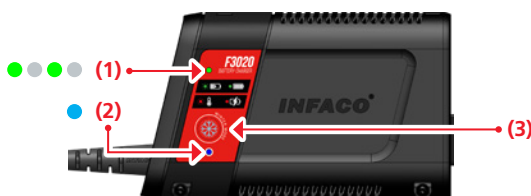
- Na konci sezóny prořezávání.
- V případě, že ji nepoužíváte déle než 1 měsíc.
- V případě přepravy před výroční revizí.

Zazimování zaručuje uskladnění baterie v dobrých podmínkách. Zazimování baterie může trvat až 10 hodin.

1. Připojte baterii k nabíječce



2. Stisknutím tlačítka zazimování(3) spustíte proces. LED dioda zazimování(2) se rozsvítí modře a stavová LED dioda(1) bliká zeleně



3. Proces zazimování dokončen: LED kontrolka zazimování(2) zůstane svítit modře a stavová kontrolka LED(1) se změní na zelenou.



Baterie by měla být odpojena a uložena v kufříku.

Pro aktivaci nebo deaktivaci režimu zazimování je nutné stisknout tlačítko zazimování. Režim zazimování se automaticky deaktivuje po odpojení nabíječky ze síťové zásuvky.



V případě výpadku proudu v režimu zazimování se režim deaktivuje. Je-li baterie stále připojena, po opětovném zapnutí napájení se provede nabíjení. Před uskladněním nezapomeňte znovu proést zazimování.

Baterie připojená k nabíječce déle než 13 dní se automaticky přepne do procesu zazimování.

Případ nezazimování baterie



Pokud nebyl správně dodržen proces zazimování, může se při prvních použitíh projevit pokles autonomie.

V tomto případě bude plná autonomie obnovena po několika nabitích. To může trvat během 1¹ týdne práce. Proto zajistěte, aby baterie zůstala v nabíječce po dobu nezbytnou k úplnému nabití.

Pokyny pro skladování baterie

Baterii a nabíječku skladujte v dobře větrané místnosti, mimo dosah mrazu, vlhkosti, bez hořlavých látek, zdrojů vznícení nebo tepla, mimo dosah dětí.

Neskladujte vybitou baterii. I když se baterie nepoužívá, úroveň nabití baterie klesá. Pokud baterie dosáhne stavu silného vybití, již ji nelze dobíjet a musí být vyřazena z provozu.

Neskladujte baterii bez provedení procesu zazimování.

Neskladujte baterii mimo provoz. Zaneste ji autorizovanému distributorovi INFACO.

Neskladujte baterii připojenou k nabíječce nebo k nářadí.

Neskladujte nabíječku připojenou k síti.



Jakékoli porušení pokynů pro skladování a bezpečnost bude mít za následek ztrátu záruky výrobce.



Nebezpečí požáru v případě poškození výrobku (náraz, pád, vystavení vysokým teplotám atd.).



V souladu s normou 2002/96/CE nevyhazujte baterii do domovního odpadu, do ohně nebo do vody. Neotevírejte baterii.



Vraťte baterii autorizovanému prodejci INFACO.

Opatřené nebo vadné baterie musí být recyklovány v souladu se směrnicí 91/157/EHS.

Bezpečnost nabíječky

Chyba teploty: Stavová LED(1) bliká červeně

1. Odpojte baterii a počkejte několik minut, než baterie vychladne.
2. Znovu baterii připojte ke kabelu nabíječky. Pokud problém přetrvává, kontaktujte autorizovaného distributora INFACO.



Vadná baterie: Stavová LED(1) svítí červeně

1. Odpojte baterii od nabíjecího kabelu.
2. Zkontrolujte, zda jsou kontakty baterie a nabíječky čisté a v dobrém stavu, a poté baterii znovu připojte ke kabelu nabíječky.
3. Pokud problém přetrvává, odpojte vadnou baterii od nabíjecího kabelu a kontaktujte autorizovaného distributora INFACO.



Připomínáme, že nabíječka INFACO Lithium (č. položky: 941C) je vyhrazena výhradně pro lithiové baterie F3020 (č. položky: L100B). Tato nabíječka není vhodná pro jiné baterie.

NASTAVENÍ POLOVIČNÍHO OTEVŘENÍ / KŘÍŽENÍ ČEPELE



Když je stroj v provozu, vždy mějte ruce mimo dosah řezací hlavy.

Vstupte do režimu „nastavení“.

Máte možnost nastavit polohu čepele v polovičním otevření a křížení čepele vzhledem k háčku. K tomu je nutné vstoupit do režimu „nastavení“ zahradnických nůžek.

Režim „nastavení“ je přístupný kdykoli, kromě případů, kdy jsou zahradnické nůžky v „pohotovostním režimu“.

1. Podržte stisknuté tlačítko „parametr“ na zahradnických nůžkách po dobu 3 vteřin, dokud nezačnou blikat LED diody sloupcového grafu.



2. Čepel se široce otevře.



3. Zahradnické nůžky jsou nyní v režimu nastavení.

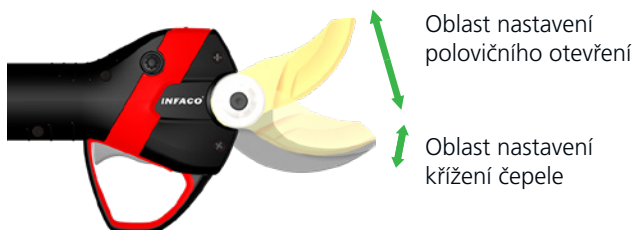


Pokud dojde omylem k přístupu do režimu nastavení, opětovným stisknutím tlačítka „parametr“ na 3 s režim opustíte bez úpravy uložených parametrů.

Nastavení polovičního otevření NEBO křížení čepele

Jakmile jsou zahradnické nůžky v režimu „nastavení“, je možné upravit poloviční otevření NEBO křížení čepele. Zahradnické nůžky mají předdefinované polohy čepele:

- 10 poloh pro nastavení polovičního otevření.
- 10 poloh pro nastavení křížení čepele.



1. Jakmile jsou zahradnické nůžky v režimu „nastavení“, stiskněte a podržte spoušť, abyste získali první přednastavenou polohu seřízení.
2. Postupným stiskáváním spouště přecházíte z jedné polohy do druhé.
3. Je-li požadovaná poloha překročena, uvolněním spouště se vrátíte do otevřené polohy čepele a poté zopakujte manipulaci.
4. Jakmile je definována poloha polovičního otevření nebo křížení čepele, držte spoušť v této poloze.
5. Potvrďte polohu přepnutím spínače polovičního otevření (1 tam nebo 1 zpět).
6. Pro potvrzení ověření musí LED na zahradnických nůžkách svítit zeleně. Zahradnické nůžky jsou připraveny k běžnému provozu.



BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM DSES WIRELESS

Zahradnické nůžky F3020 jsou standardně vybaveny bezpečnostním systémem „WIRELESS“. Je kompatibilní se všemi sadami čepelí.

Tento systém, jehož činnost je popsána v následujících odstavcích, lze na přání uživatele kdykoli deaktivovat.



Uživatel je dobře informován, že systém DSES WIRELESS je doplňkem všech povinných a obvyklých pravidel bezpečnosti, ale v žádném případě je nenahrazuje.

V důsledku toho musí uživatel za všech okolností dodržovat všechna bezpečnostní pravidla uvedená v tomto návodu, jakož i obecněji obvyklá bezpečnostní pravidla týkající se použití jakéhokoli řezného nástroje.

Opatření při použití

Zahradnické nůžky jsou vybaveny vodivou spouští. Tato spoušť musí být v kontaktu s prstem ruky nesoucí zahradnické nůžky, aby se vytvořil elektrický kontakt přes tělo uživatele. Pro zajištění funkčnosti systému je kontakt zahradnických nůžek s lidským tělem povinný.

Lidské tělo má své vlastní vlastnosti, které se mění v závislosti na jedinci. Zraněné ruce by například mohly způsobit zpoždění detekce bezpečnostního systému.

Pro zaručení dobré reaktivity systému bez ohledu na jednotlivce důrazně doporučujeme nosit vodivé rukavice INFACO. Zajišťují zesílení signálu.

Použití vodivých rukavic jiné značky, než INFACO je zcela zakázáno.

Nošení těchto vodivých rukavic vyžaduje systematickou vizuální kontrolu a také pravidelnou kontrolu úrovně jejich vodivosti. Tato kontrola musí být provedena během fáze „kontrola DSES“ popsané v kapitole „Kontrola správné funkce systému DSES“ (strana 24).

Společnost INFACO nemůže nést odpovědnost za jakékoli selhání způsobené špatným stavem rukavic a/nebo nedodržením postupů uvedených v tomto návodu.

Ke snížení zdravotních rizik INFACO doporučuje, aby se lidé s kardiostimulátorem před použitím tohoto nástroje poradili se svým lékařem a výrobcem kardiostimulátoru.

První použití

Při prvním použití důrazně doporučujeme vyhledat pomoc distributora, který je oprávněn vám poskytnout veškeré rady nezbytné pro správné použití.

Aby byla zaručena optimální úroveň bezpečnosti a také se zamezilo nechtěnému spuštění, důrazně doporučujeme provést kalibraci systému DSES (viz str. 24) a zároveň nosit vodivou rukavici značky INFACO na ruce nesoucí zahradnické nůžky.

Ruce uživatele musí být holé nebo musí být opatřeny vodivými rukavicemi značky INFACO (č. položky GWDSSES A/NEBO 355G29). Zařízení je zcela nekompatibilní s jakýmkoli jiným typem rukavic a vnitřních rukavic.

✓ Povolené rukavice		✗ Příklady zakázaných rukavic	
			
Vodivé rukavice ruka nedržící zahradnickým nůžkám: • č. položky: 355G29 (pravák) • č. položky: 355G29G (levák)	Vodivá rukavice ruka držící zahradnické nůžky: • č. položky: GWDSSED (pravák) • č. položky: GWDSSEG (levák)		
		Kůže	Plast
			Látka

DŮLEŽITÉ:

Použití vodivé rukavice INFACO se důrazně doporučuje pro:

- Zvýšení vodivosti bezpečnostního systému.
- Sjednocení reaktivity po celém povrchu ruky.
- Omezení nežádoucího spuštění na vlhkém dřevě a/nebo příliš blízko země.

Nošení



DŮLEŽITÉ PŘIPOMÍNKY

- Nesmí používat jiné rukavice.
- Rukavice musí být v přímém kontaktu s pokožkou.
- Nošení rukávů oděvu pod vodivými rukavicemi INFACO a nošení vnitřních rukavic je zakázáno.

Je zakázáno nosit hodinky nebo jakýkoli jiný předmět, který může snižovat dobrou vodivost vodivé gumy na zápěstí ruky, která nadržuje zahradnické nůžky.

 Možná nošení	 Zakázané nošení
• 2 ochranné rukavice: rukavice, která nadržuje zahradnické nůžky a rukavice, která drží zahradnické nůžky 	Rukáv v rukavici 
• 1 ochranná rukavice: ochranná rukavice, která nadržuje zahradnické nůžky 	
• 1 ochranná rukavice: ochranná rukavice, která drží zahradnické nůžky 	
• Bez rukavic 	

Použití bezpečnostního systému DSES

Systém DSES WIRELESS je k dispozici ve standardním vybavení, což znamená, že funkce je standardně aktivní. Ověření správné funkce vyžaduje pravidelnou kontrolu a kalibraci systému.



Prizapnutí zkontrolujte, zda jsou všechny LED diody v dobrém funkčním stavu



V provozu je stavová LED DSES zhasnutá = DSES je aktivní



Za provozu svítí stavová LED DSES červeně = DSES je neaktivní.
Nejste chráněni.

V provozu může být DSES neaktivní s červenou stavovou LED ve 2 možných případech:

- **Dočasné a dobrovolné zastavení:**



DSES je neaktivní během jednoho řezu a poté se automaticky znovu aktivuje:



Během tohoto řezu nejste chráněni.

- **Nepřetržitě a dobrovolné ukončení:**



DSES je trvale deaktivován. K jeho opětovné aktivaci podržte stisknuté tlačítko parametru na 10 s.



Nejste chráněni.

Neúmyslné spuštění:

Za určitých pracovních podmínek se může bezpečnostní systém během řezu spustit:

- na velmi vlhkém dřevu (například v případě špatného počasí),
- při řezech blízko země,
- v blízkosti kůlů a kovových drátů.

K provedení tohoto typu řezu použijte výše uvedené deaktivaci funkce.

V těchto případech již nejste chráněni.

Nošení vodivé rukavice INFACO spojené s kalibrací bezpečnostního systému umožňuje snížit míru neúmyslného spuštění (viz postup kalibrace systému na straně 24).

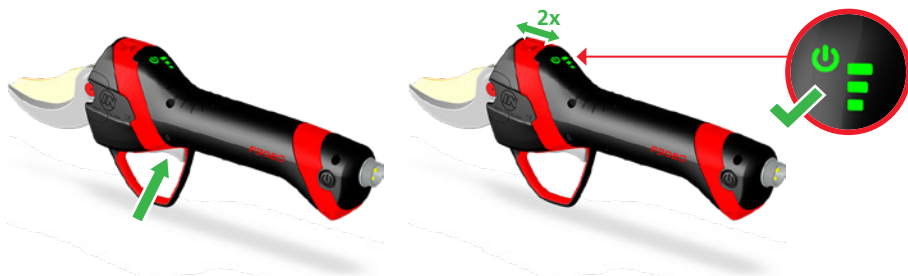
Kontrola správné činnosti a kalibrace systému DSES

Funkce „Kontrola DSES“ se provádí, když jsou zahradnické nůžky v pohotovostním režimu a umožňuje kontrolu správné funkce systému (holýma rukama nebo vodivými rukavicemi)

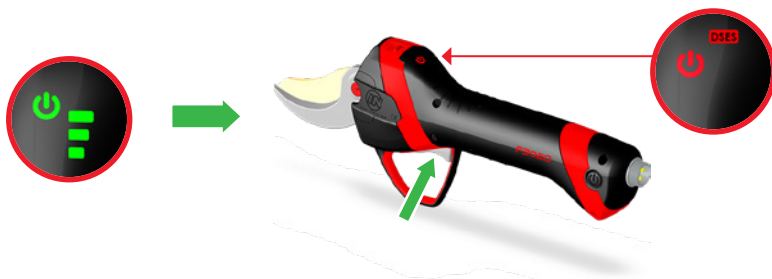
Tato kontrola musí být provedena před zahájením práce a také několikrát denně:

- **Zkontrolujte čistotu řezací hlavy. Znečištění může ovlivnit vodivost a správné fungování bezpečnostního systému.**
- **V případě nošení vodivých rukavic je nutné první denní kontrolu DSES provést na suchých rukavicích a po celé ploše rukavice.**

1. Přepněte zahradnické nůžky do pohotovostního režimu



2. Stiskněte spoušť a podržte ji stisknutou. Po prodlevě jedné vteřiny se aktivuje režim ovládání DSES. Kontrolka DSES bliká, kontrolka napájení se rozsvítí červeně.



3. Zatímco držíte spoušť, přivedte spodní stranu háčku do kontaktu přímo s konečky prstů na opačné straně, než držíte zahradnické nůžky, ať už jsou vybaveny vodivou rukavicí INFACO či nikoli, v závislosti na volbě vaší pracovní konfigurace.



4. Projděte celý povrch ruky a/nebo rukavice (dlaň a pět prstů, uvnitř i vně), přičemž držíte stisknutou spoušť, abyste pomocí sloupcového grafu mohli sledovat různé úrovně vodivosti vaší ruky ať už s rukavicí nebo bez ní:

KONTROLA A KALIBRACE DSES					
ÚROVEŇ VODIVOSTI	Vynikající	Dobrá	Vyhovující	Slabá	Nedosta- tečná
LED A SLOUPCOVÝ GRAF					

5. Po kontrole celého povrchu uvolněte spoušť v úrovni oblasti minimální vodivosti a zároveň udržíte kontakt mezi háčkem a rukou s nasazenou rukavicí nebo bez ní. Tím se provede kalibrace. Zahradnické nůžky se vrátí do pohotovostního režimu.



Za žádných okolností neprovádějte kontrolu funkce tím, že se rukavicí pokusíte proříznout a postupujte podle výše uvedeného. Hrozilo by poškození rukavice.

Upozornění na chybu DSES

- **Během kontrolní fáze DSES byla hlášena nedostatečná vodivost (ruka nebo rukavice).**
 - **Bez použití vodivé rukavice INFACO :** Pokud oblast vaší ruky bez rukavic způsobí zčervenání stavové LED diody ON/OFF, musíte si ke zlepšení vodivosti nasadit vodivé rukavice INFACO.
 - **S vodivou rukavicí INFACO:** Změní-li oblast rukavice stavovou LED ON/OFF na červenou, oblast již není funkční. Rukavice může být špinavá, vyčistěte ji studenou čistou vodou bez saponátu, nechte uschnout a poté zopakujte kontrolní fázi DSES. Rukavice může být opotřeбенá a stává se nepoužitelnou. Musíte ji vyměnit.
 - **Nošení dvou vodivých rukavic INFACO :** Abyste zjistili, která rukavice má nedostatečnou vodivost, zopakujte fázi „kontrola rukavice“ dvakrát s jednou rukavicí (sejměte jednu rukavici a poté druhou). Viz odstavec „Nošení jedné vodivé rukavice INFACO“.

ÚROVEŇ VODIVOSTI	Nedostatečná
LED A SLOUPCOVÝ GRAF	



V těchto třech případech nedostatečné vodivosti zahradnické nůžky fungují, ale uživatel již není chráněn.

- **Kontrolka DSES svítí červeně, DSES je neaktivní:**
 - **Chyba spouštění při inicializaci zahradnických nůžek:** Při prvním stisknutí spouště, po zapnutí nebo po probuzení z pohotovostního režimu se nedotýkejte řezací hlavy.



V tomto případě je nezbytné zahradnické nůžky znovu spustit (viz str. 10). Pokud porucha přetrvává, zkontrolujte, zda nebyla aktivována funkce „nepřetržité zastavení“ dlouhým stisknutím (< 10 s) tlačítka parametru. Pokud LED stále svítí, kontaktujte autorizovaného distributora INFACO. **Už nejste chráněni.**

- **Dočasné vypnutí bezpečnostního systému:** Reaktivaci bezpečnostního systému naleznete v kapitole „Použití bezpečnostního systému DSES“ (strana 23).
- **Rukavice není připojena k drátovému systému**

drátový systém DSES

Drátový systém DSES zůstává kompatibilní se zahradnickými nůžkami F3020.

Chcete-li použít drátový bezpečnostní systém, kontaktujte autorizovaného distributora INFACO, abyste získali sadu DSES.

Tato úprava vyžaduje specifické nastavení zahradnických nůžek, které může provést pouze autorizovaný distributor INFACO.



Tato úprava deaktivuje bezpečnostní systém WIRELESS. Protože je tato změna vratná, musíte kontaktovat autorizovaného distributora INFACO.

INDIKACE LED

INDIKACE (ZAHRADNICKÉ NŮŽKY JSOU FUNKČNÍ)

	LED svítí zeleně	Normální provoz zařízení.
	LED svítí oranžově	Nadměrná práce: Naostříte čepel. Pokud problém přetrvává, použitá sada nemusí být vhodná pro prováděnou práci. Obráťte se na distributora pro individuální radu.
	LED SOFT svítí modře	Režim SOFT je aktivní
	DSES LED svítí červeně	Bezpečnostní systém je neaktivní nebo vadný: • Zkontrolujte, zda nedošlo ke špatné inicializaci • Systém je dočasně nebo trvale neaktivní

BEZPEČNOST (DOČASNÉ VYPNUTÍ ZAHRADNICKÝCH NŮŽEK)

	LED bliká pomalu oranžově 	5 po sobě jdoucích blokovacích řezů: Po 5 vteřinách čekání se zahradnické nůžky automaticky přepnou do normálního provozu.
	LED bliká pomalu červeně 	Vysoká teplota zahradních nůžek: Nechte zahradnické nůžky zapnuté. Zahradnické nůžky se automaticky přepnou do normálního provozu, jakmile je zařízení opět připraveno k provozu. Sloupcový graf nadále ukazuje úroveň nabití baterie.

BATERIE JE VYBITÁ (ZAHRADNICKÉ NŮŽKY VYPNUTÉ)

	LED bliká rychle červeně + kontrolka nabíjení vypnutá 	Vybitá baterie: Červeně blikající LED napájení a vypnutá kontrolka nabíjení indikují, že je baterie vybitá. Po dosažení tohoto stavu je nutné baterii dobít (viz str. 14).
	LED bliká pomalu červeně 	Porucha přístroje: Pokud zahradnické nůžky signalizují poruchu, vypněte a znovu zapněte zařízení. Pokud problém přetrvává, kontaktujte distributora. Sloupcový graf nadále ukazuje úroveň nabití baterie.

ÚDRŽBA

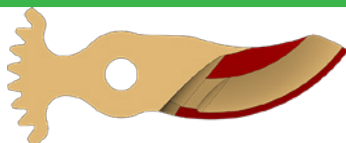
Video
ostření



Při jakékoli jiné manipulaci než je prořezávání a **HLAVNĚ PŘI OSTŘENÍ, BROUŠENÍ NEBO MAZÁNÍ**, vždy zahradnické nůžky odpojte od napájecího kabelu.

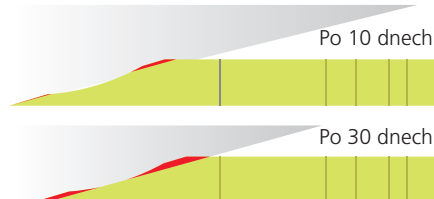
Ostření čepele

SPRÁVNÁ ÚDRŽBA



2 ostření / den + 1 broušení / hod

Ostření musí být provedeno naplocho na 2 **červených zešikmení**, aby byl vždy zachován stejný úhel průniku (pomocí ostřícího kamene nebo volitelného elektrického ostří A48V3).



Broušení spočívá v obnovení řezné hrany čepele a umožňuje optimalizovat kvalitu řezu. Proveďte 4 tahy s karbidovým ostříčem (k dostání u INFACO, č. položky 950AF) na hraně + 1 tah na opačné straně (zadní strana čepele).

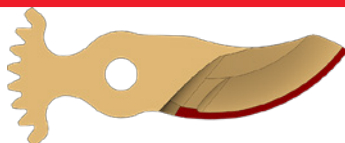
DOBRÁ PENETRACE

Výsledek:

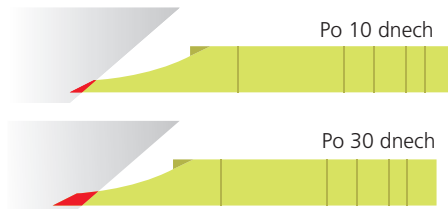
- Hladký řez
- Vysoká řezná kapacita
- Rychlost řezu
- Zvýšení autonomie
- Snížená mechanická únava
- Zvýšená životnost čepelí
- Normální teplota motoru
- Vyšší účinnost
- Menší namáhání zápěstí uživatele

Abyste maximalizovali životnost vašich čepelí a přitom zachovali perfektní kvalitu řezu, doporučujeme vám používat naši ostříčku A48V3. Ušetří vám také značné množství času při každodenním ostření.

NEVHODNÁ ÚDRŽBA



Pokud se údržba provádí ostřením a/nebo broušením pouze řezné hrany, odstraní se tenká část čepele. Ztratíte úhel průniku.



Pozor: Samotné broušení nestačí.

ŠPATNÁ PENETRACE

Výsledek:

- Výrazné snížení řezné kapacity
- Vyžaduje více pulzů pro střední řezu
- Mnohem větší spotřeba. Snížená autonomie
- Rychlejší opotřebení čepelí
- Způsobuje přehřátí motoru
- Ztráta času
- Více namáhané zápěstí uživatele (= TMS)

Čerpadlo na mazivo

Před použitím čerpadla postupujte podle pokynů pro přípravu, umístění maziva a napuštění čerpadla.

• První použití nového čerpadla

Tyto kroky proveďte pouze v případě, že jste zakoupili další čerpadlo kromě toho, které bylo původně součástí sady.

- Zmáčknout čerpadlo poprvé naprázdno, aby se uvolnil píst, který může být přilepen **(1)**.
- Odstraňte plastovou fólii z náplně.
- Sejměte zátky z náplně **(2)** čerpadla.
- Vložte náplň s mazivem do pistole (viditelné mazivo na straně pistole).**(3)**.
- Stiskněte píst pistole uprostřed, aby se čerpadlo naplnilo až po okraj. **(4)**, **(5)**. Je normální, že komora není stoprocentně naplněna.
- Zavřete čerpadlo**(6)**.
- Napustit čerpadlo: povolte pojistnou matici nůžek **(7)**, **(8)**, **(9)**. Poté umístěte čerpadlo na mazivo do osy háku **(10)** a čtyřikrát zapumpujte**(11)**, dokud se pružina nezastaví.
- Ještě jednou nůžky promažte pomocí čerpadla, mazivo by mělo vytéct **(12)** a komora by měla být zcela zaplněna.
- Znovu utáhněte matici a šroub háku.

• Výměna náplně

- Odstraňte zátku čerpadla na mazivo.
- Vyjměte prázdnou náplň. Pozor, nevyhazujte do přírody.
- Odstraňte plastovou fólii a uzávěr z nové náplně s mazivem. **(2)**.
- Vložte novou náplň s mazivem do pistole (viditelné mazivo na straně pistole).**(3)**.
- Stiskněte píst pistole uprostřed, aby se čerpadlo naplnilo až po okraj. **(4)**, **(5)**. Je normální, že komora není stoprocentně naplněna.
- Zavřete čerpadlo**(6)**.
- Napustit čerpadlo: povolte pojistnou matici nůžek **(7)**, **(8)**, **(9)**. Poté umístěte čerpadlo na mazivo do osy háku **(10)** a čtyřikrát zapumpujte **(11)**, dokud se pružina nezastaví.
- Ještě jednou nůžky promažte pomocí pistole, mazivo by mělo vytéct **(12)** a komora by měla být zcela zaplněna.
- Znovu utáhněte matici a šroub háku.

• Opětovné napuštění

V závislosti na podmínkách skladování může dojít k poškození čerpadla (z náplně nevychází mazivo kvůli vzduchovým bublinám). V takovém případě je potřeba opětovné napuštění. Postupujte následovně:

- Odstraňte zátku čerpadla na mazivo.
- Stiskněte píst pistole uprostřed, aby se čerpadlo naplnilo až po okraj. **(4)**, **(5)**.
- Zavřete čerpadlo**(6)**.
- Napustit čerpadlo: povolte pojistnou matici nůžek **(7)**, **(8)**, **(9)**. Poté umístěte čerpadlo na mazivo do osy háku **(10)** a čtyřikrát zapumpujte**(11)**, dokud se pružina nezastaví.
- Ještě jednou nůžky promažte pomocí čerpadla, mazivo by mělo vytéct **(12)** a komora by měla být zcela zaplněna.
- Znovu utáhněte matici a šroub háku.





1



2



3



4



5



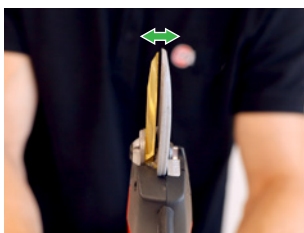
6



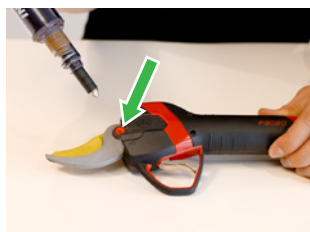
7



8



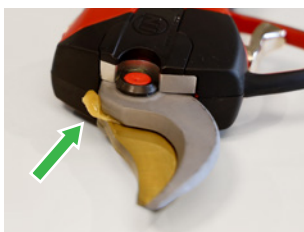
9



10



11



12



Při jakékoli jiné manipulaci než je prořezávání vždy zahradnické nůžky odpojte od napájecího kabelu.

Mazání

Mazte alespoň dvakrát denně (brzy ráno a brzy odpoledne).

Aby bylo mazání efektivní, čepel zahradnických nůžek musí být odblokována. Postupujte následovně:

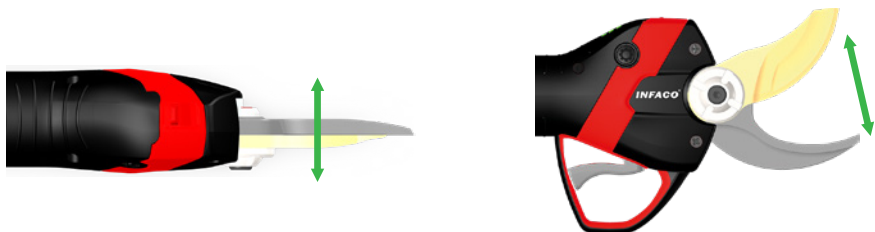
1. Uvolněte šroub a poté matici pomocí klíče.
2. Umístěte objímku maznice do kanálku mazací zátky. Držte maznici svisle a poté aktivujte pistoli.
3. Po provedení mazání upravte utažení matice, dokud se klíč neuvolní.
4. Utáhněte šroub a poté zkontrolujte správné utažení čepele podle postupu (viz níže).



Upínání čepele

Každé ráno zkontrolujte, zda je čepel řádně utažená. Správně upnutá čepel by neměla mít křížovou vůli.

Utažení čepele je správné tehdy, pokud je bez námahy možné zavřít zahradnické nůžky ručně (síťová zástrčka nůžek je odpojena).



Pro upravení upnutí

1. Uvolněte šroub pomocí klíče. Vyjmutí šroubů není nutné.
2. Uvolněte a poté upravte utažení matice, dokud se klíč neuvolní.
3. Zajistěte šroub a poté zkontrolujte dotažení podle předchozího postupu.



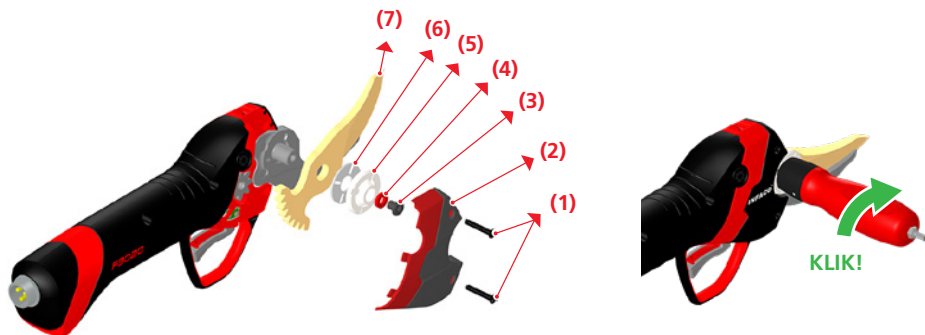
Je možné, že ve směru zavírání čepele zůstane mírná vůle. Tato vůle je normální, jedná se o „mezizubní“ vůli pastorku/ozubnice.



Při jakékoli jiné manipulaci než je prořezávání vždy zahradnické nůžky odpojte od napájecího kabelu.

Výměna čepele

1. Pomocí křížového nástavce klíče odšroubujte 2 šrouby (1) a sejměte kryt (2)
2. Pomocí 6hraného nástavce klíče sejměte šroub (3) a elastomerovou podložku (4)
3. Pomocí klíče sejměte matici (5) a jehlovou zarážku (6)
4. Vyměňte čepel (7). Vyměňte čepel.
5. V případě potřeby očistěte periferii pastorku (pozor, nepoužívejte chemikálie).
6. Umístěte novou čepel na zahradnické nůžky **v zavřené poloze**.
7. Umístěte jehlovou zarážku (6), poté zašroubujte a seřídte utažení matice (5), dokud se klíč neuvolní (viz stranu 30).
8. Nasadte elastomerovou podložku (4) na šroub (3) a utáhněte šroub (3) .
9. V případě potřeby namažte zuby čepele grafitovým mazivem.
10. Umístěte kryt (2) na zahradnické nůžky a utáhněte 2 šrouby (1) .
11. V případě potřeby upravte křížení čepele (viz kapitolu „Křížení čepele“ na straně 18).
12. Namažte podle pokynů na str. 32.



Čištění a dezinfekce řezné hlavy

Řeznou hlavu je možné čistit a/nebo dezinfikovat, aby se zabránilo šíření chorob na dřevě. V takovém případě nepoužívejte žádný korozivní přípravek nebo látku, která by mohla zařízení poškodit. Váháte-li s výběrem přípravku, neváhejte kontaktovat INFACO.

ROČNÍ ÚDRŽBA

Na konci sezóny prořezávání nezapomeňte uvést baterii (baterie) do režimu zazimování, aby se zabránilo předčasnému stárnutí během skladování (viz stranu 15). Každý rok důrazně doporučujeme provádět paušální kontrolní revize, které nabízíme. Díky nim můžete začít novou sezónu v dobrých podmínkách a zcela bezpečně.

OPATŘENÍ PŘI PŘEPRAVĚ

Kufřík je certifikován pro přepravu lithiových baterií > 100 Wh (Standard UN 3480- 3481). Při přepravě přepravcem je však třeba dodržovat určitá pravidla:

- Sestava musí být zcela odpojena (zahradnické nůžky, kabel, baterie).
- Baterie musí být zazimována a umístěna v zaklínovaném prostoru určeném k tomuto účelu v kufříku. Kufřík musí být řádně přelepen páskou, aby se zabránilo jakémukoli riziku otevření.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro jakoukoli jinou manipulaci, než je prořezávání, musí být zahradnické nůžky v zavřené poloze, odpojené od baterie a uložené v pouzdře vesty s držákem baterie.

Upozornění: Pokud zařízení nepoužíváte (skladování, přeprava, ukončení nabíjení atd.), je nutné odpojit baterii od napájecího kabelu. Pro následující operace musí být zahradnické nůžky odpojeny od napájecího kabelu:

- Při nošení nebo svlékání vesty s držákem baterie.
- Při broušení čepele.
- Při montáži, demontáži nebo mazání čepele.
- Při výměně řezné hlavy
- Při jakékoli údržbě nebo zásahu na zahradnických nůžkách.
- Při jakékoli jiné operaci než je prořezávání.

Při demontáži a seřizování dávejte pozor na ostří čepele.

Nepokoušejte se řezat dřevo o příliš velkém průměru nebo jiné materiály než je réвовé dřevo a větve stromů (s výjimkou specifických sad).

Když je zařízení v provozu, vždy uchovávejte ruce mimo řezací hlavu.

Nepracujte se zahradnickými nůžkami, pokud jste unavení nebo se necítíte dobře.

Nepoužívejte špinavé nebo nefunkční rukavice DSES.

Používejte boty s protiskluznou podrážkou. Pro práce ve výškách používejte vhodné a odpovídající prostředky (lešení, plošina atd.).

Při používání zařízení stůjte oběma nohama na zemi a co nejvíce udržujte rovnováhu.

V deštivém počasí chraňte baterii. Při odpojování se ujistěte, že se do zdířky baterie nedostala žádná vlhkost.

Zařízení nepoužívejte, pokud hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.

Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.

Nikdy nepoužívejte zařízení v noci nebo při špatném osvětlení bez instalace přídavného osvětlení.

Udržujte zařízení mimo dosah dětí nebo návštěvníků.

Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

Zařízení není určeno osobám (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osobám bez zkušeností nebo znalostí, kromě případu, že jim bylo použití zařízení vysvětleno odpovědnou osobou anebo pokud jsou pod dohledem takové osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

Nabíječku nikdy nenoste za kabel a při odpojení ze zásuvky za kabel netahejte.

Pokud je některý z kabelů zařízení vadný nebo poškozený, musí být nahrazen originálním kabelem nebo sestavou z továrny INFACO nebo od autorizovaného prodejce INFACO.

Nikdy se nepokoušejte z jakéhokoli důvodu otevřít baterii.

Neprovádějte žádné mechanické úpravy na baterii, vestě, nabíječce ani konektorech.

Nikdy nenechte baterii nebo nabíječku přijít do kontaktu s vodou.

Nikdy nenoste baterii na zádech, když se nabíjí.

Nevystavujte baterii ani nabíječku vysokým teplotám (slunce, topení atd.) $> 60\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Nenabíjejte baterii při teplotách nižších než $0\text{ }^{\circ}\text{C}$ nebo vyšších než $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Nenabíjejte baterii v blízkosti hořlavých nebo výbušných materiálů (palivo, plyn, dusíkatá hnojiva atd.).

Nenechávejte nabíjet delší dobu bez dozoru.

Nepoužívejte jinou nabíječku, baterii, kabel atd. než ty, které prodává INFACO.

K čištění zařízení nepoužívejte chemikálie (zahradnické nůžky, kabely, baterie a nabíječka).

Ke snížení zdravotních rizik INFACO doporučuje, aby se lidé s kardiostimulátorem před použitím tohoto nástroje poradili se svým lékařem a výrobcem kardiostimulátoru.



Bez ohledu na okolnosti a S nebo BEZ bezpečnostního systému DSES musí uživatel bezpodmínečně zajistit, aby ruka opačná než ruka držící zahradnické nůžky byla v bezpečné vzdálenosti minimálně 20 cm od čepele nářadí.



V zájmu vlastní bezpečnosti chraňte volnou ruku pomocí vhodné ochrany, jako jsou vyztužené rukavice nebo drátové či bezdrátové přídavné bezpečnostní zařízení (DSES).

INFACO odmítá veškerou odpovědnost v případě zranění a/nebo materiálních škod způsobených použitím zařízení obsahujícího vadné díly.



PODMÍNKY ZÁRUKY

Odpovědnost a záruku společnosti INFACO nelze požadovat, bez ohledu na příčinu a právní základ, za jakoukoli vadu, poruchu, poškození a/nebo újmu vyplývající (1) ze skladování, používání, údržby a/nebo zásahu do zařízení ze strany uživatele, které by bylo v rozporu s pokyny uvedenými v tomto návodu (zejména s bezpečnostními pokyny); a/nebo (2) používání zařízení obsahujícího vadné díly a příslušenství. Ve všech případech je uživatel povinen prokázat, že pečlivě dodržoval všechny pokyny týkající se skladování, používání, údržby a bezpečnostní pokyny zařízení.

- Záruka na kompletní zařízení je 1 rok (možnost prodloužení záruky až na 3 sezóny (viz červenou vložku níže).
- Na hliníkovou hlavu (č. položky 904T) je poskytována doživotní záruka.
- Na převodový motor je poskytována záruka 3 roky.

V rámci výměny baterie v záruční lhůtě bude tato výměna provedena pod podmínkou, že kapacita vrácená baterií je nižší než 70 % její původní kapacity.

Záruka je platná pouze v případě, že prohlášení o záruce bylo učiněno u společnosti INFACO (záruční karta nebo online prohlášení na www.infaco.com) u vašeho distributora. Neváhejte a požádejte o pomoc svého autorizovaného distributora INFACO, aby vám pomohl vyplnit vaše mezinárodní prohlášení výrobce o záruce INFACO.

Nebylo-li prohlášení o záruce učiněno v době nákupu zařízení, bude jako počáteční datum záruky sloužit datum expedice z továrny.

Společnost INFACO se zříká jakékoli odpovědnosti týkající se záruky na zařízení prodávána distributory déle než jeden rok po opuštění továrny.

Tato záruka odpovídá běžnému používání zařízení a vylučuje:

- poškození v důsledku špatné nebo nedostatečné údržby,
- poškození v důsledku nesprávného použití,
- poškození běžným opotřebením,
- zařízení, která byla rozebrána neautorizovanými opravci,
- vnější vlivy (požár, povodeň, blesk atd.),
- nárazy a následky,
- zařízení, u kterých nebylo v době nákupu učiněno prohlášení o záruce,
- zařízení používaná s jinou baterií nebo nabíječkou než od značky INFACO.

Záruka nemůže za žádných okolností vést ke kompenzaci za znehynění zařízení během doby opravy.

Oprava nebo výměna během záruční doby nedává právo na prodloužení nebo obnovení původní záruky.

Záruka se vztahuje na tovární práci (za předpokladu, že zařízení bylo vždy servisováno), ale nevztahuje se nutně na práci distributora.

Jakýkoli zásah provedený jinou osobou, než autorizovanými zástupci INFACO, bude mít za následek ztrátu záruky na zařízení INFACO.

Důrazně doporučujeme uživatelům zařízení INFACO, aby se v případě poruchy obrátili na distributora, který jim zařízení prodal, nebo na náš poprodejní servis na čísle (+33) 05 63 33 91 49.

Abyste se předešlo případným sporům, vezměte na vědomí následující postup:

- **materiál spadající do rozsahu záruky:** zašlete nám jej s uhrazeným poštovným a vrácení bude na naše náklady,
- **zařízení, které nespadá do rozsahu záruky, ale bylo revidováno během předchozího meziobdobí:** zašlete nám jej s uhrazeným poštovným a vrácení bude na naše náklady,

Na konci každé sezóny je vám nabídnut paušál placených revizí.

Máte možnost využít prodloužení záruky až na 3 sezóny prořezávání (1+2). Pozor, abyste ji mohli využít: musíte bezpodmínečně provést placenou revizi na konci první a druhé sezóny.

Pokud během prvních 3 sezón po zakoupení vašeho zařízení nebude provedena jedna ze dvou revizí, bude prodloužení záruky zrušeno.

zařízení, které nespadá do rozsahu záruky a nebylo revidováno během předchozího meziobdobí: zašlete nám jej s uhrazeným poštovným a vrácení bude na vaše náklady a proti úhradě. V případě, že částka opravy přesáhne 80 € bez daně, bude Vám poskytnuta kalkulace. Potvrzujeme však, že výdrž baterie je minimálně pět sezón. V případě, že baterie nevydrží pět sezón a pokud byla sada vždy revidována, provedeme poměrnou výměnu baterie, která proběhne za předpokladu, že kapacita vrácené baterie je menší než 70 % jeho počáteční kapacity.

Příklad: Cena nové baterie dělená 5 (životnost) a vynásobená počtem použitých sezón.

Technické informace nebo poprodejní servis:

ZÁRUČNÍ PROHLÁŠENÍ MIMO FRANCII

Aby byla záruka platná, **PROVEĎTE IHNEDE PO ZAKOUPENÍ NÁŘADÍ**, prohlášení o záruce.

Toto prohlášení o záruce musí být učiněno online na: **www.infaco.com**

nebo přes tento QR kód:



Neváhejte a požádejte o pomoc svého autorizovaného distributora INFACO, aby vám pomohl vytvořit mezinárodní prohlášení výrobce o záruce INFACO.

LIST PRO DISTRIBUTORA

List si ponechá distributor.

Sériové číslo > Č. položky >

Příjmení >

Jméno >

Společnost >

Úplná adresa >

.....

Město >

PSČ >

Telefon >

Datum nákupu > / /

Pozorování >

podpis zákazníka

PŘÍDAVNÝ LIST

Aby byla záruka platná, **PROVEĎTE ONLINE NA** :
www.infaco.com, **IHNED PO KOUPI NÁŘADÍ**, prohlášení o záruce nebo zašlete tento řádně
vyplněný list **VELKÝMI PÍSMENY**.

Příjmení > Jméno >

Společnost >

Úplná adresa >

.....

Město > PSČ >

Telefon >

E-mail >

Datum nákupu > / /

Sériové číslov - Č. položky >

--	--	--	--	--	--	--	--

Pozorování >

☐ Sadařství ☐ Pěstování oliv
☐ Vinařství ☐ Údržba zeleně

Razítko distributora

Sériové číslo

--	--	--	--	--	--	--	--

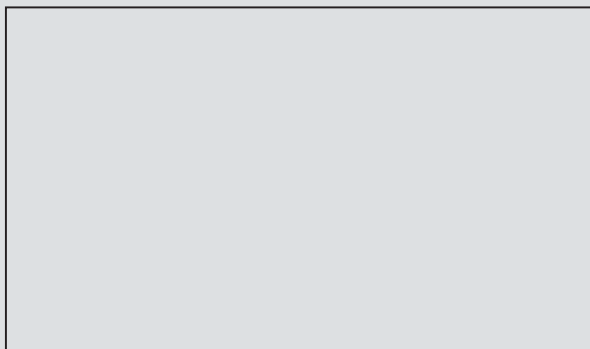
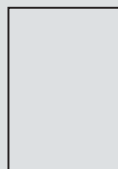
DISTRIBUTOR

uschovat

u distributora

pro soubory zákazníků

INFACO





MATERIÁL VYROBENÝ VE FRANCII



Výrobce> *INFACO S.A.S. 81140 Cahuzac sur Vère – Francie*

Typ> *ELECTROCOUP*

Č. položky > *F3020*

TECHNICKÉ INFORMACE NEBO POPRODEJNÍ SERVIS

INFACO S.A.S.

Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR VÈRE Francie

Tel: (+33) 05 63 33 91 49 - *Fax:* (+33) 05 63 33 95 57

E-mail: contact@infaco.fr

Montážní video je k dispozici na internetové stránce: www.infaco.com

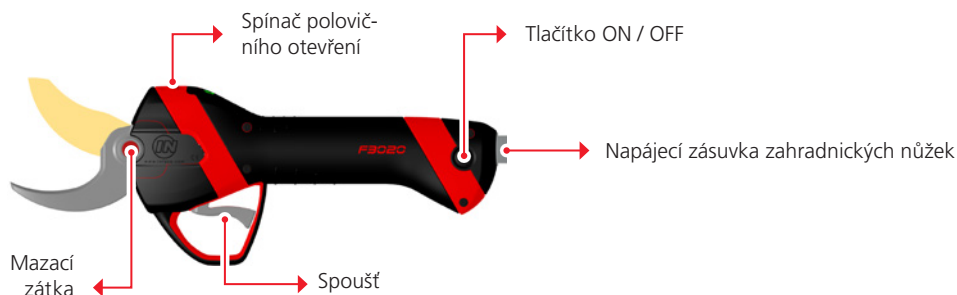
PŘEHLED FUNKCÍ ZAHRADNICKÝCH NŮŽEK F3020



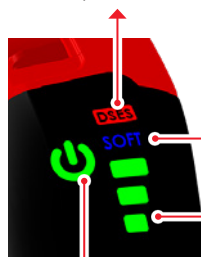
Upozornění: Tento dokument je souhrnem provozu zařízení. Před použitím zařízení je nezbytné přečíst si všechny pokyny.

ZÁKLADNÍ FUNKCE

1. Popis zahradnických nůžek

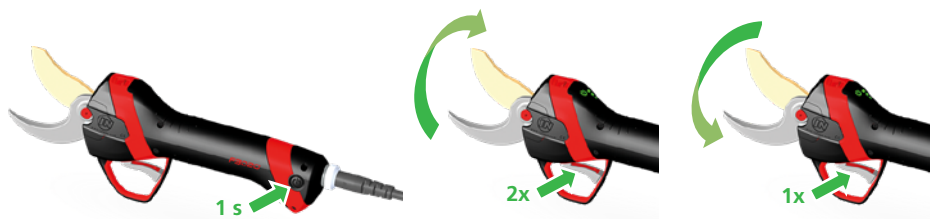


Stavová LED DSES (Aktivní nebo neaktivní stav bezpečnostního systému)

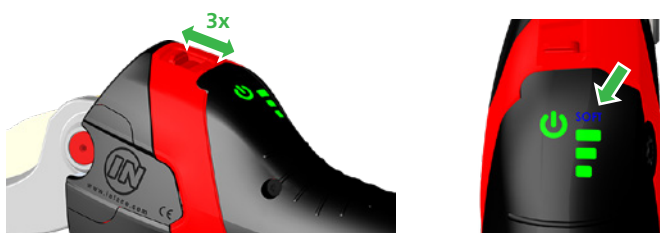


Stavová LED ON/OFF

1. Spuštění přístroje



2. Aktivace/deaktivace režimu SOFT

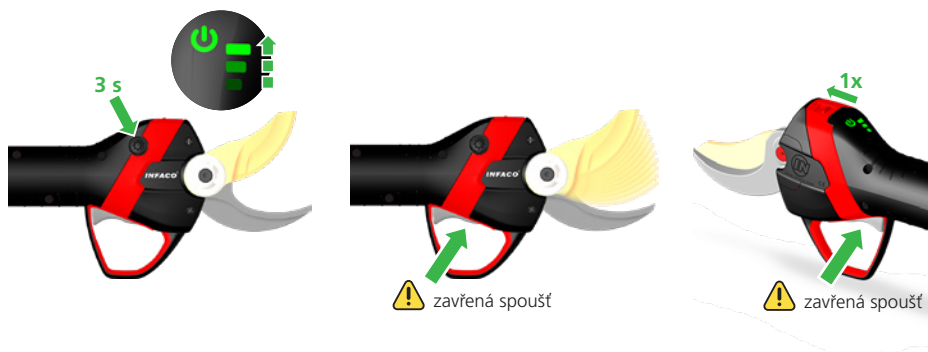


3. Rychlý pohotovostní režim



FUNKCE NASTAVENÍ PARAMETRŮ

Úprava polovičního otevření a křížení čepelí



BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM

1. Kontrola vodivosti při nošení

Zahradnické nůžky v pohotovostním režimu



KONTROLA A KALIBRACE DSES					
ÚROVEŇ VODIVOSTI	Vynikající	Dobrá	Vyhovující	Slabá	Nedosta- tečná
LED A SLOUPCOVÝ GRAF					

2. Dočasné a dobrovolné zastavení:



3. Nepřetržité a dobrovolné ukončení:



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ CE

DECLARATION OF CONFORMITY (CE) / CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

INFACO s.a.s. prohlašuje, že níže uvedené nové zařízení:

INFACO S.A.S. declares that the new equipment designated below :
INFACO s.a.s. erklärt, dass die im Folgenden bezeichneten neuen Geräte :

Přenosná elektronicky řízené zahradnické nůžky

Portable pruning shear with electronic control / Elektronisch gesteuerte tragbare Astschere

Značky > INFACO

Brand name // der Marke

Model > ELECTROCOUP F3020

Model // modell

Sériové číslo >

Serial no // serien-Nr

--	--	--	--	--	--	--	--

--

Rok výroby >

Year of manufacture // herstellungsjahr

Splňuje ustanovení směrnic:

Complies with the provisions of the directives for // Folgenden Richtlinien entsprechen :

- „Stroje“ (směrnice 2006/42/EHS).
« appliances » (directive 2006/42/CEE) // Der „Maschinenrichtlinie“ (Richtlinie 2006/42/EG).
- „Emise hluku ze strojů používaných venku“ Směrnice 2000/14/ES (vyhláška ze dne 18. března 2002) novelizovaná směrnicí 2005/88/ES (vyhláška ze dne 22. května 2006).

Directive 2001/14/EC « on the noise emission by equipment for use outdoors » (order of 18 march 2002) modified by the directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).

Der Richtlinie zu “Geräuschemissionen von Maschinen, die im Freien verwendet werden”, Richtlinie 2000/14/EG (Beschluss vom 18. März 2002), geändert durch die Richtlinie 2000/14/EG (Beschluss vom 22. Mai 2006).

Electrocoup F3020 Standard - F3020 Medium

A-vážená hladina akustického tlaku na pracovní stanici, LpA (NF EN 60745-2-11 : 2009)

59 dB(A)

Sound pressure level LpA // Schalldruckpegel A-bewerteter Schalldruckpegel am Arbeitsplatz, LpA

Nejistota Uncertainty // Messunsicherheit

Kwa 3 dB(A)

Naměřená hodnota emise vibrací, ah (NF EN 12096)

0.9 m/s²

Measured vibration emission value, ah // Gemessener Schwingungsemissionswert, AH

Nejistota Uncertainty // Messunsicherheit

1,5 m/s²

- „Elektrické nabíječky“ (směrnice 2004/108/EHS) a národní předpisy, které je transponují.
“Electric chargers” (directive 2004/108/CEE) and with national legislation adapting them.
„Elektrische Ladegeräte“ (Richtlinie 2004/108/EG) und den nationalen Bestimmungen, die diese umsetzen.
- Osobou oprávněnou sestavit technickou dokumentaci v rámci INFACO je pan ALVAREZ Grégory.
The person authorised to compile the technical file within the company INFACO is Mr. Gregory ALVAREZ.
Die für die Erstellung der technischen Unterlagen bei INFACO berechnigte Person ist ALVAREZ Grégory

V > CAHUZAC SUR VERE

Signed in // Ausgestellt in

DNE > 1.2.2022

Date // Datum

Pan DELMAS Davy, prezident společnosti INFACO

INFACO Managing Director // Geschäftsführer des Unternehmens INFACO

Podpis

Signature // Unterschrift

INFACO se zavazuje poskytnout národním úřadům příslušné informace týkající se stroje.

INFACO undertakes to provide national authorities with all relevant information concerning the machine.

INFACO verpflichtet sich, den zuständigen nationalen Behörden die einschlägigen Angaben zur Maschine zur Verfügung zu stellen



www.infaco.com